Hoshikuzuu SCANS

Mahoroba Days

04

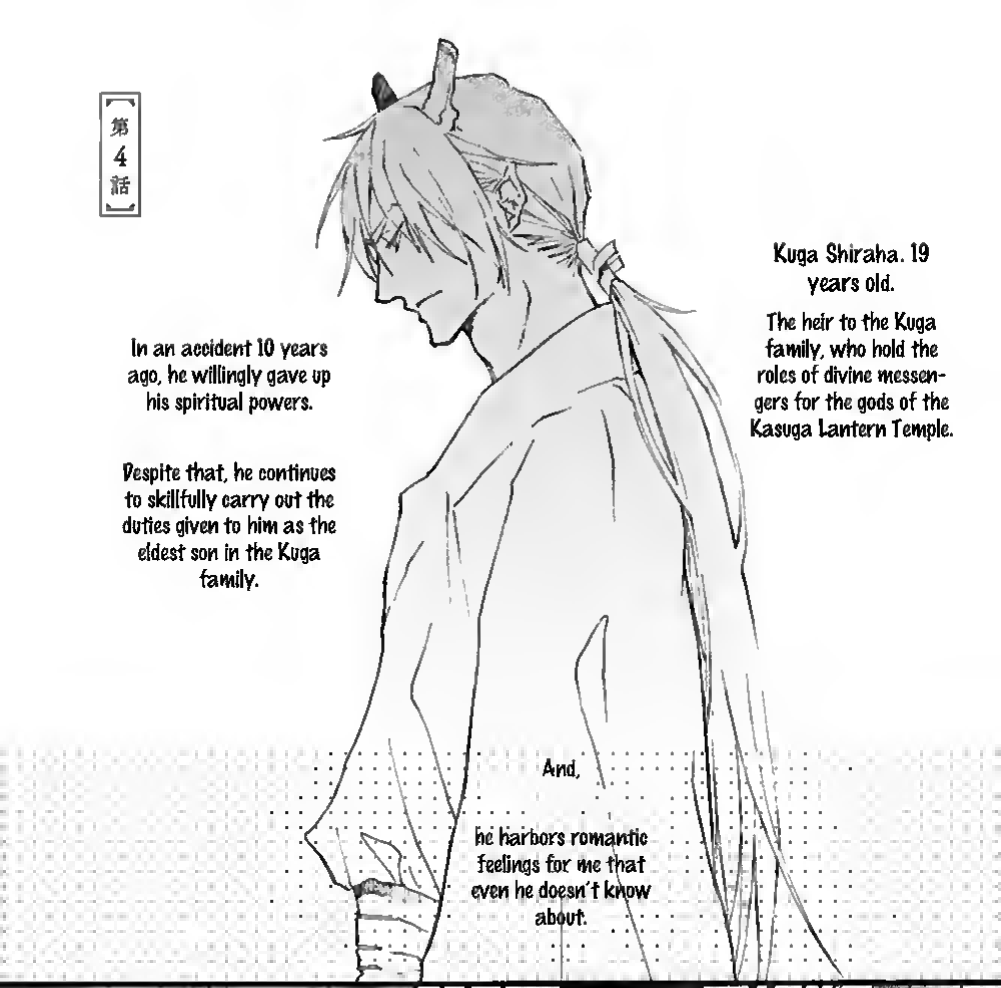
CHISHANOMI

SCANNER
Hoshi
TRANSLATOR
Hoshi

CLEANER
Hoshi
TYPESETTER
Hoshi

PROOFREADER
Misha
QUALITY CHECKER
Hoshi

第4話



Kuga Shiraha. 19 years old.

The heir to the Kuga family, who hold the roles of divine messengers for the gods of the Kasuga Lantern Temple.

In an accident 10 years ago, he willingly gave up his spiritual powers.

Despite that, he continues to skillfully carry out the duties given to him as the eldest son in the Kuga family.

And,

he harbors romantic feelings for me that even he doesn't know about.

"THERE ARE NO OTHER MEN WHO WOULD CUT OFF A PART OF THEMSELVES LIKE THAT."

"SINCE HE LOST HIS POWERS, AND HE CAN'T DO NOTHING."

is me.

The one who knows you best

"It's been ten years."

I caused their heir to lose his powers.
Why didn't she blame me, a child they picked up?
If it involved me, I'm sure the Kuga family mistress would not keep quiet about it.
glare
More importantly, why don't I remember any of this?!
Ugh I can't forget about what Hiko said.
Ah, hey!
"All for your sake".
hiss
hiss
It's got nothing to do with me.
"OH, IT MIGHT BE DIFFICULT FOR YOU TO PERFORM THE PURIFYING RITUALS THE WAY YOU ARE NOW."
"I'M SORRY"
"I HAVEN'T SEEN HIKO AROUND LATELY,"
"EVEN THOUGH HE'S USU-ALLY GLUED TO YOU"
"WELL, I CAN'T TALK WITH HIM ANYMORE ANYWAY"
Nothing.
Noth-...

!!
...
rustle
"I WONDER IF HE WENT HOME".
Or am I?
はぼろばデイズ
第4話

drinks
IT'S THIS LATE?
sigh
mumble
...SOU-SUKE.
I wanna see you.
BAM
clack
clack

stomp
stomp
PFFT
S-SOUSUKE!
WHAT ARE YOU DOING HERE?!
You never come here.
Uh...
SORRY I HAVEN'T BEEN OVER LATELY
AFTER NEW YEAR'S, THERE'S STILL THE LANTERN FESTIVAL PREPARATIONS
SOUSUKE...
YOU LOOK REALLY ANGRY RIGHT NOW.
RUSTLE
RUSTLE
AH.
YOU KNOW THE GAME FROM NEW YEAR'S? I'M PLAYING THROUGH IT RIGHT NOW.
SLAP
Clatter

WH-
WHAT ARE YOU DOING?!
GRAB
HRRNNGH
SLIP
?!
RUSTLE
RUSTLE
SH-SHUT UP
SMACK
I'VE GOT SOME BUSINESS WITH YOU
I'VE BEEN THINKING A LOT!
WHAT SORT OF BUSI-NESS?!
ABOUT WHAT?!
THERE!
SUDDEN
NOW BE A GOOD BOY!!
OR DO I HAVE TO TIE YOU UP?!
Ngh

Since then, I did some investigating of my own about the accident.

But there were no records of it.

And everyone just tells me what I already know.

And there are no pictures of that time in mom's albums.

And that I can't remember anything that happened around that time .

AND ASK THE MAN HIMSELF!
Schlop
Schlop
Nn
Ngh
suck
Pant
drip
Haha
OH WHAT?
YOU'RE ALREADY SO EAGER.
YOU DIRTY DEER.
twitch
SHUDDER

Um, Sousuke Why are you doing this?
U-
Ungh
squish
It's hard to breathe...
This is pretty difficult.
schlop
NGHM?
NN.
NN.
drip
drip/e
HE'S STILL HARD?
SHIT.
You beast.
TWITCH
SCHLICK
SCHLICK
BE HAPPY. DIDN'T YOU WANT THIS?
"I'M 'HELPING' YOU.
PANT
wolle
schlop
schlop
wriggle
Ah.
SHIT IT'S GETTING BIGGER
S-SORRY.
IDIOT.
DON'T TELL ME, KEITAROU..
B-BUT, YOU SEEM SO SKILLED AT THIS

suck suck
schlop
schlop
wriggle
YOU CAN'T BE DOING THIS!
NO WAIT!
YOU DON'T LIKE IT, DO YOU?
WHY NOT?
I...
GUESS.
pwah
Pant
Pant
THIS IS MY FIRST TIME USING MY MOUTH.
I
I SEE...
SO SOU-SUKE DOES IT TOO
I JUST GOTTA THINK ABOUT IF IT WERE ME GETTING A BLOWJOB
...
QUICK
schlop
Nn
Nn
ONLY... YOU.
YOU'RE THE ONLY ONE WHO LEAVES ME POWERLESS LIKE THIS.
THAT I WANT YOU TO DO THIS
...
IT'S TRUE...

AND YOU ALREADY KNOW...
...MY DESIRES, DON'T YOU?
...SOUSUKE,
THAT DAY,
WE DECIDED THAT WE WOULD JUST REMAIN CLOSE FRIENDS.
DIDN'T WE?
..
WIPE

shocked
SHIRAHA...
IF YOU WANT ME TO STOP, ANSWER ME THIS.
THAT EXPRESSION
RUSTLE
IT'S SHIRAHA, BUT
THAT'S THE FIRST TIME I'VE SEEN IT
I TOLD YOU. THIS METHOD WIELDS THE BEST RESULTS.
TUG
...WHAT THE HELL
I...

IT'S ABOUT WHAT HAPPENED TEN YEARS AGO!!
Shiraha losing his powers and me obtaining this scar were probably around the same time.
With my memory fuzzy,
everyone is dodging my questions.
Is it ... for my sake?
Because they are always like that.
Even this guy...
Even this guy...
WHAT DID YOU...
...DO TO ME?
IS THIS ABOUT WHAT HAPPENED TWO MONTHS AGO? SNIFFING YOUR HAIR WHILE YOU WERE SLEEPING?
SNIFFING
OH!
OR IS IT ABOUT LICKING YOUR WATER BOTTLE?
OR, OR DRINKING THE WATER YOU BATHED IN?
I DON'T CARE ABOUT THAT!

IS IT MY FAULT...
...THAT YOU LOST YOUR POWERS?
I SOMETIMES SEE DREAMS ABOUT THIS SCAR.
DREAMS ABOUT A PAIN THAT DRIVES ME CRAZY.
...

URGH.
...
...
I DON'T KNOW THE CIRCUM-STANCES AROUND YOUR ABAN-DONMENT,
BUT WHEN MY FATHER PICKED YOU UP, THERE WAS NOT A MARK ON YOU
BELIEVE ME!
DIDN'T THIS WOUND HAPPEN TEN YEARS AGO?
...
HEH
OR MAYBE IT WAS FROM THE PAR-ENTS WHO THREW ME AWAY.
AND THEY DECIDED IT WAS TOO MUCH TROUBLE TO KILL ME.
N-
NO!

SHIRAHA.
HEY.

When we were little,
REMEMBER.
BUT I'M NOT...
SUCH A NICE PERSON.
...SOUSUKE
I WAS...
slip
YOU MAY THINK I LOST MY POWERS,
TRYING TO SAVE YOU.

we didn't get along that well.
SHIRAHA-SAMA'S PRAYERS WERE BEAUTIFUL.
AS ONE WOULD EXPECT FROM THE NEXT IN LINE.
I'M CERTAIN HE WILL RECEIVE YOUR WORK SPLENDIDLY AND SEAMLESSLY TIE THE STRING BETWEEN THE PHYSICAL REALM AND THE SPIRITUAL REALM.
SHIRAHA.
COME.
OH? EVEN HIKO-SAMA?

HAS THAT BABY RACCOON...
...DIED?
YES.
BECAUSE THAT WAS HIS FATE.
It was a peaceful,
stable,
drip
cry
cry
drip
and gentle environment.
YOU CAN SEE IT, CAN'T YOU? A LIFE RETURNING TO WHERE IT ORIGINATED FROM
...
IS A VERY NATURAL AND PRECIOUS THING.
LIKE SO,
PROTECTING THE CYCLE OF LIFE FOR ALL ETERNITY UNTIL THE NEXT GENERATION APPEARS.
THAT IS THE JOB I WAS BESTOWED WITH.

AND ONE DAY,
I WILL GIVE IT TO YOU.
YES, FATHER
I'M LOOKING FORWARD TO THAT DAY.
WHEN THAT HAPPENS, WE'LL BE TOGETHER FOREVER!
FOR A HUNDRED, NO, TWO HUNDRED YEARS!
FOR-EVER?
hub hub
Yup!
Fooorever.
3
However, that peace was...
...disrupted by Sousuke.
HUH?
YOU'VE NEVER PUT ON YOUR OWN CLOTHES?
freeze
YOU'RE SUCH A BABY.

HOW UNSIGHTLY.
yo!
touch
Well, good fer a first-timer.
Uh yeah
WHAT DO YOU THINK, HIKO?
FLAP
Oh my
Why's he saying different things from everyone else?
YOU WON'T BE ABLE TO BECOME LIKE YOUR FATHER LIKE THAT.
Why does he say that?
OH.
SOU-
SHIRAHA-SAMA!
NOT NOW!
SORRY
bustle
bustle

Shiraha
just leave 'im. That borin' feller
I CAN'T
...DO THAT.
I'M NOT THE LEAST BIT HAPPY WHEN YOU CALL ME!
YOU'RE JUST A KID.
SFX: RUUUMBLE
Flap
Flap
SHIRAHA-SAMA IS QUITE ROWDY TODAY.
S-SHIRAHA-SAMA...
MAYBE WE SHOULD STOP... THE TEMPLE WILL UPROOT ITSELF!
Sousuke's words are...
...so sharp and venomous.

...when I'm with Sousuke.
I'm miserable...
SOUSUKE.
HEY.
I hate him.
HOW LONG YOU PLANNING ON FOLLOWING ME?
SHADDUP!
I hate him.
SOUSUKE.
No matter how crushed I am,
Sousuke always gives me even more pain.
...
SOU-...
AH!
THAT'S...

"HE SHOULD JUST BE CURSED."

AND THEN MY WISH CAME TRUE
IF I HADN'T BEEN SO PERSISTENT IN CHASING YOU, YOU PROBABLY WOULDN'T HAVE SO RECKLESSLY GOTTEN CLOSE TO IT.
THAT PLACE WAS OFF-LIMIT TO PEOPLE

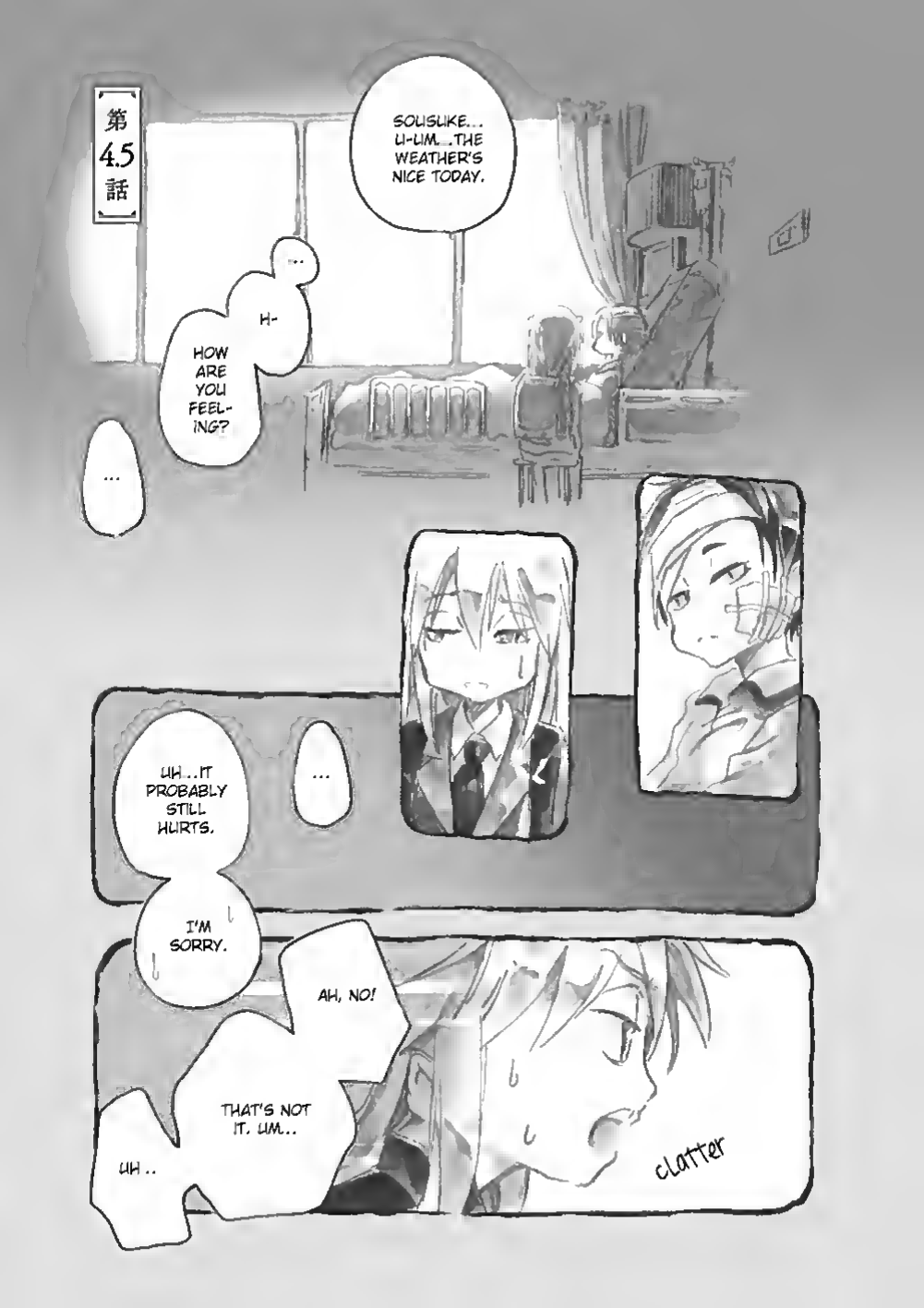
WHEN COMING BACK, YOU FELL FROM THE ROCKS.
TO SAVE YOUR LOST LIFE. MY FATHER USED A DIVINE TREASURE TO SAVE YOU.
AND I LOST MY POWERS AS A RESULT OF KNOWINGLY ALLOWING A PERSON TO ENTER A PROHIBITED AREA
DO YOU GET IT NOW?
IT WASN'T FOR YOUR SAKE
"It was"
"because I hated you".
thud
AH!
SORRY!

Haha
I KNOW!
WHAT'RE YOU DOING COME ON!
Step
S'OKAY

SOUUU
CHAN!
squooz
kiss
kiss
jump
MMMwah!
D-DAD
...
WHAT'S HE DOING HERE?
Well,
The sky's closer here
ISN'T MOM'S OHAGI DELICIOUS?
chew
We've got a lot, so eat up!
... YES.

SOU-CHAN
I SOMETIMES SEE YOU COME HERE ALONE. EVER SINCE YOU WERE LITTLE.
YOU KNOW, YOU...
...WERE LIKE A GIFT FROM THE HEAV-ENS TO US.
YOU KNEW?
YEAH.
chew
...
...It's sweet.
HAHA
I don't think I've had lunch yet, actual-ly.
NGH.
AND WE WERE ALWAYS WOR RIED THAT YOU MAY ONE DAY RETURN TO THE SKIES
DAD.
HM?
TELL ME EXACT-LY...
...WHAT HAPPENED TEN YEARS AGO.
...
lick
IF NOT, I'LL GO BACK TO THE HEAVENS.
WHAT?!
PLEASE...

I'M BEGGING YOU.


第4.5話
SOUSUKE... U-UM... THE WEATHER'S NICE TODAY.
...
H-
HOW ARE YOU FEEL-ING?
...
UH..IT PROBABLY STILL HURTS.
...
I'M SORRY.
AH, NO!
THAT'S NOT IT. UM..
UH..
clatter

THIS IS JUST A 'WHAT IF'...
U-
UM,
SOU-SUKE.
UM...
Silence
?
WHAT IF...
I...
LOST ALL OF MY SPECIAL POWERS
AND BECAME A NORMAL DEER?
IF SO, WILL YOU...
...STILL BE MY FRIEND?
Squeeze
..
WHAT.

YOU'RE JUST
A KID...
NOTHING'S CHANGED.
...
AND WE'RE NOT FRIENDS.
I SEE
THAT'S RIGHT...